

DEWALT®

D28490
D28491
D28492
D28492S
D28493

402011 - 01 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

Figura 1

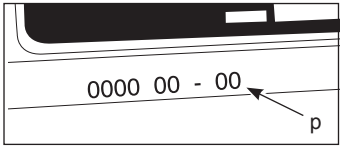
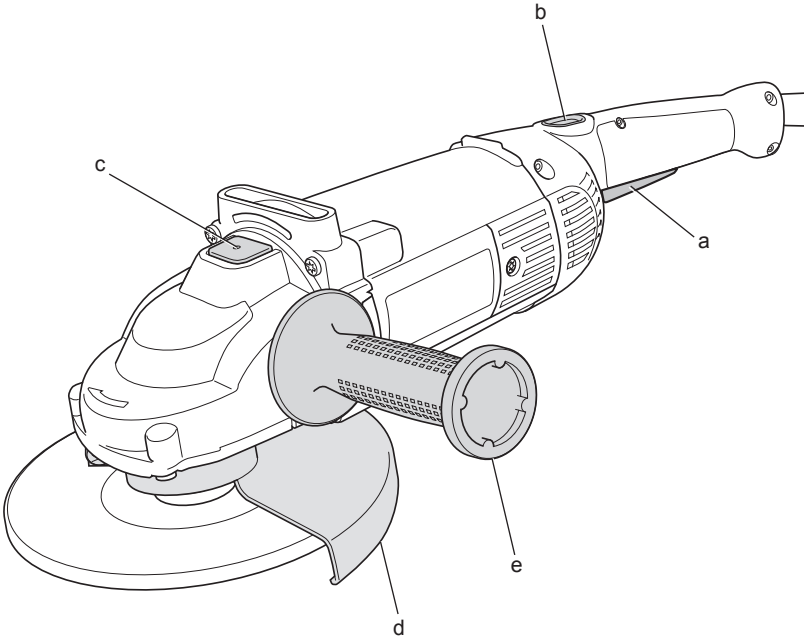


Figura 2

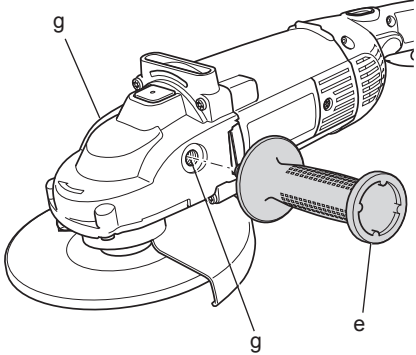


Figura 3

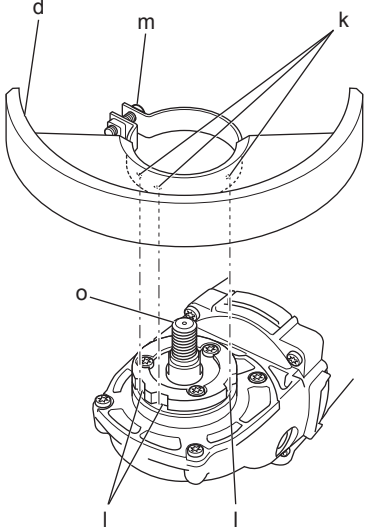


Figura 4

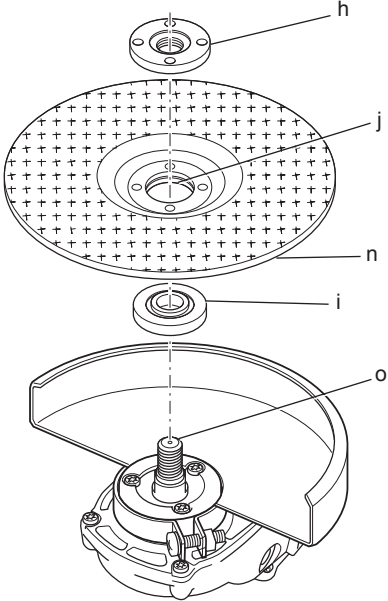


Figura 5

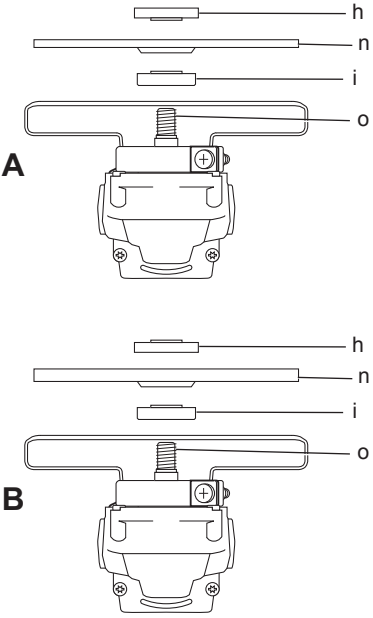
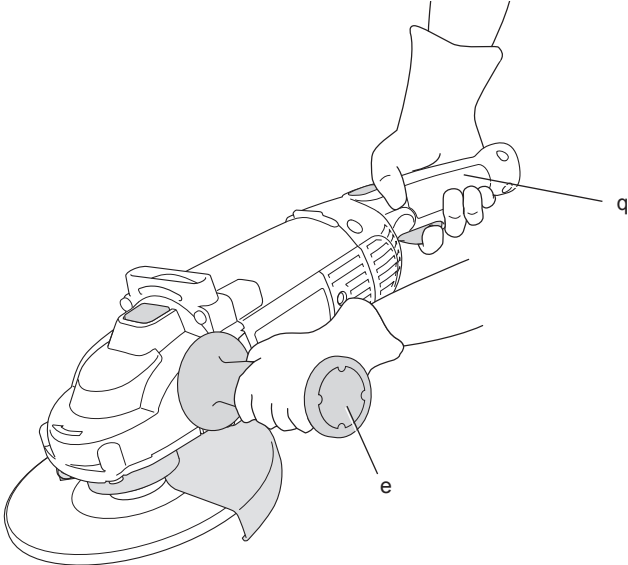


Figura 6



POLIZOARE UNGHIULARE

D28490, D28491, D28492, D28492S, D28493

Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

Specificații tehnice

		D28490	D28491	D28492	D28492S	D28493
Tensiune	V	230	230	230	230	230
Numai pentru Regatul Unit și Irlanda	V	230/115	230/115	230/115	–	230/115
Tip		4	3	4	3	2
Putere absorbită	W	2.000	2.000	2.200	2.200	2.200
Viteză în gol/viteză nominală	min ⁻¹	6.500	8.500	6.500	6.500	8.500
Diametru disc	mm	230	180	230	230	180
Diametru ax		M14	M14	M14	M14	M14
Lungime fus	mm	19	19	19	19	19
Greutate	kg	5,5*	5,5*	5,5*	5,5*	5,5*
* greutatea include mânerul lateral și apărătoarea						
L _{PA} (presiune sonoră)	dB(A)	92	92	92	92	92
K _{PA} (marjă presiune sonoră)	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
L _{VIA} (putere sonoră)	dB(A)	103	103	103	103	103
K _{VIA} (marjă putere sonoră)	dB(A)	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745:

Valoarea nivelului vibrațiilor a_n polizarea suprafeței

a _{n,AG} =	m/s ²	7,5	6,5	7,5	7,5	7,5
Marjă K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Valoarea nivelului vibrațiilor a_n șlefuire cu disc

a _{n,DS} =	m/s ²	3,5	3	4	4	4
Marjă K =	m/s ²	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



AVERTISMENT: Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale unelei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea unelei și a accesoriiilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

Siguranțe

Europa	Unelte la 230 V	10 Amperi, rețea electrică
Marea Britanie și Irlanda	Unelte la 230 V	13 Amperi, ștecheri introduse

Horst Grossmann
Vicepreședinte Inginerie și Dezvoltarea Produsului
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germania
01.08.2012

Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



PERICOL: Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



AVERTISMENT: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



ATENȚIE: Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.



OBSERVAȚIE: Indică o practică necorelată cu vătămarea corporală care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

Declarația de conformitate CE DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



D28490, D28491, D28492, D28492S, D28493

DeWALT declară că aceste produse descrise în **Specificația tehnică** sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directivile 2004/108/CE și 2011/65/UE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la **unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la uneltea electrică (fără cablu) alimentată de la baterie**.

1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștecheri împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa patrunda într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- e) **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- 3) SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporala. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările corporale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unelei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
- 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea**

uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.
- 5) SERVICE
- a) **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

REGULI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile

- a) **Această unealtă electrică poate fi utilizată ca polizor, mașină de șlefuit, perie de sârmă sau unealtă de debitare.** Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- b) **Nu se recomandă efectuarea operațiilor precum polizarea cu această unealtă electrică.** Operațiunile pentru care nu a fost concepută unealta electrică pot da naștere la pericole și pot cauza vătămări corporale.
- c) **Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepuți și recomandați de către producătorul unelei.** Simplul fapt că un accesoriu poate fi atașat la unealta dvs. electrică nu asigură operarea în siguranță.
- d) **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe unealta electrică.** Accesoriile ce funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot ricoșa.

- e) **Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în capacitățile specifice unelei dvs. electrice.** Accesoriile dimensionate incorect nu pot fi supravegheate sau controlate în mod adecvat.
- f) **Dimensiunea axului discurilor, flanșelor, tălpilor sau a oricăror alte accesorii trebuie să se potrivească perfect cu axul unelei electrice.** Accesoriile cu orificii pentru ax ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale unelei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- g) **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, perile de sârmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la viteză maximă în gol timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.**
- h) **Purtați echipament de protecție corporală. În funcție de aplicație, utilizați o mască pentru față, ochelari sau vizoare de protecție. Dacă este cazul, purtați măști anti-praf, dopuri pentru urechi, mănuși și salopetă care să vă protejeze de micile fragmente abrazive sau de fragmente provenind de la piesa de prelucrat. Echipamentul de protecție pentru ochi trebuie să aibă capacitatea de a opri reziduurile proiectate, rezultate în urma diverselor operațiuni. Maska anti-praf sau masca de protecție respiratorie trebuie să aibă capacitatea de a filtra particulele generate în urma operației dvs. Expunerea prelungită la zgomot de înaltă intensitate poate determina pierderea auzului.**
- i) **Țineți persoanele din jur la distanță față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție corporală. Fragmentele din piesa de prelucrat sau rezultate în urma ruperii accesoriului pot fi proiectate și pot cauza vătămări în afara zonei imediate de lucru.**

- j) **Țineți unealta electrică exclusiv pe suprafețele izolate pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de debitat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare.** Contactul accesoriului cu un cablu sub tensiune poate determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale uneltei electrice și poate cauza electrocutarea operatorului.
- k) **Poziționați cablul la distanță față de accesoriul care se rotește.** În cazul în care pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dvs. poate fi trasă înspre accesoriul care se rotește.
- l) **Nu lăsați niciodată unealta de lucru jos până când accesoriul nu se oprește complet.** Accesoriul care se rotește poate prinde suprafața de sprijin și poate determina mișcarea necontrolată a uneltei electrice.
- m) **Nu puneți unealta electrică în funcțiune în timp ce o cărați pe lângă corp.** Contactul accidental cu accesoriul care se rotește poate determina agățarea hainelor, trăgând accesoriul înspre corp.
- n) **Curățați regulat orificiile de ventilare ale uneltei electrice.** Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate cauza pericole electrice.
- o) **Nu operați unealta electrică lângă materiale inflamabile.** Scânteile pot aprinde astfel de materiale.
- p) **Nu utilizați accesoriile ce necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi pot cauza electrocutarea.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTĂRE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIILE

Cauzele și măsurile de precauție adoptate de operator pentru recul

Reculul este o reacție bruscă determinată de blocarea sau agățarea discului rotativ, a plăcii de suport, a periei sau a oricărui alt accesoriu. Blocarea sau agățarea determină oprirea rapidă a accesoriului rotativ, fapt ce cauzează, în schimb, împingerea necontrolată a uneltei electrice în direcția opusă sensului de rotație a accesoriului în momentul blocării.

Spre exemplu, dacă un disc abraziv este agățat sau ciupit de piesa de prelucrat, marginea discului ce intră în contact poate săpa în suprafața materialului, determinând discul să alunece sau să ricoșeze de pe suprafața de lucru. Discul poate sări înspre operator sau departe de acesta, în funcție de direcția de deplasare a discului în momentul blocării. De asemenea, discurile abrazive se pot rupe în astfel de situații.

Reculul este rezultatul utilizării greșite și/sau procedurilor sau condițiilor incorecte de operare a uneltei și pot fi evitate adoptând măsurile de precauție menționate în continuare:

- a) **Țineți bine unealta electrică și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să faceți față forței de recul.** Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este furnizat, pentru un control maxim în caz de recul sau de reacție de cuplare în momentul pornirii. Operatorul poate controla reacția de cuplare sau forțele de recul dacă sunt adoptate măsuri adecvate de protecție.
- b) **Nu puneți niciodată mâna în apropierea accesoriului rotativ.** Accesoriul poate ricoșa înspre mâna dvs.
- c) **Nu poziționați niciodată corpul în zona în care se va deplasa unealta electrică în cazul unui recul.** Reculul va propulsa unealta în direcția opusă sensului de deplasare a discului în momentul agățării.
- d) **Fiiți foarte atenți atunci când prelucrați colțuri, margini ascuțite etc.** Evitați balansarea și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau balansarea au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a cauza pierderea controlului sau reculul.
- e) **Nu atașați un disc de ferăstrău pentru prelucrarea lemnului sau un disc de ferăstrău cu dinți.** Astfel de discuri generează reculul și pierderea controlului în mod frecvent.

Avertizările de siguranță specifice operațiilor de polizare și tăiere abrazivă

- a) **Utilizați numai tipurile de discuri care sunt recomandate pentru unealta dumneavoastră electrică și apărătoarea specifică concepută pentru discul ales.** Discurile pentru care unealta electrică nu a fost concepută nu pot fi protejate în mod adecvat și sunt nesigure.
- b) **Apărătoarea trebuie să fie atașată bine la unealta de lucru și poziționată pentru siguranță maximă, astfel încât o suprafață**

minimă a discului să fie expusă înspre operator. Apărătoarea contribuie la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de discuri rupte, contactului accidental cu discul și împotriva scânteilor ce ar putea aprinde îmbrăcămintea.

- c) **Discurile trebuie să fie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. Spre exemplu: nu polizați cu partea laterală a discului de debitat.** Discurile abrazive de debitat sunt destinate pentru polizarea periferică, forțele laterale aplicate acestor discuri putând determina sfărâmarea acestora.
- d) **Utilizați întotdeauna flanșe nedeteriorate pentru discuri, cu dimensiunea și forma corectă pentru discul ales.** Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea ruperii acestuia. Flanșele pentru discurile de debitat pot diferi de flanșele pentru discurile de polizat.
- e) **Nu utilizați discuri uzate de pe unelte electrice mai mari.** Discurile destinate uneltelor electrice mai mari nu sunt adecvate pentru viteza superioară a unei unelte mici și pot exploda.

Avertizări suplimentare de siguranță specifice operațiunilor de tăiere abrazivă

- a) **Nu blocați discul de debitare și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să efectuați o tăiere cu o adâncime excesivă.** Suprasolicitarea discului mărește sarcina și probabilitatea de răsucire și blocare a discului în tăietură, precum și posibilitatea producerii reculului sau a ruperii discului.
- b) **Nu poziționați corpul pe aceeași linie și în spatele discului rotativ.** În timpul operării, atunci când discul de deplasează în direcția opusă corpului dvs., eventualul recul ar putea propulsa discul ce se rotește și unealta electrică direct înspre dvs.
- c) **Atunci când discul se îndoaie sau când se întrerupe debitarea pentru orice fel de motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemișcată până când discul se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți discul de debitat din tăietură în timp ce acesta se află în mișcare; în caz contrar, va surveni reculul.** Examinați și adoptați măsuri de corecție pentru a elimina cauza blocării discului.
- d) **Nu reluați operațiunea de tăiere în piesa de**

prelucrat. Lăsați discul să ajungă la turație maximă și reporniți cu atenție operațiunea. Discul se poate bloca, poate aluneca în sus sau poate ricoșa înapoi dacă unealta de lucru este repornită atunci când discul se află în tăietura din piesa de prelucrat.

- e) **Susțineți panourile sau orice piesă de lucru supradimensionată pentru a minimiza riscul de agățare sau recul al discului.** Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.
- f) **Fiți foarte atenți atunci când efectuați decupaje în pereți sau în alte zone fără vizibilitate.** Discul ce pătrunde în suprafața de debitat poate tăia țevi de gaze sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte, fapt ce poate cauza reculul.

Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de șlefuit

- a) **Nu folosiți discuri de șmirghel supradimensionate. Respectați recomandările producătorului atunci când alegeți șmirghelul.** Șmirghelul mai mare, care depășește suportul de șlefuit prezintă un risc de rănire și poate cauza agățarea, ruperea discului sau reculul.

Avertizări de siguranță specifice operațiunilor de frecare cu perii de sârmă

- a) **Fiți atenți la perii din sârmă proiectați de perie chiar și în timpul funcționării normale. Nu suprasolicitați periile de sârmă aplicând o sarcină excesivă asupra uneltei.** Firele de sârmă pot penetra cu ușurință îmbrăcămintea subțire și/sau pielea.
- b) **Dacă se recomandă utilizarea unei apărători pentru frecarea cu perie de sârmă, nu permiteți contactul discului sau al periei de sârmă cu apărătoarea.** Discul de sârmă își poate mări diametrul datorită lucrării și forțelor centrifuge.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- Montarea prin înfiletare a accesoriilor trebuie să fie compatibilă cu filetul de pe arborele

polizorului. Pentru accesoriile cu montare cu flanșe, orificiul axului accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul flanșei. Accesoriile ce nu se potrivesc cu elementele metalice de montare ale unelei electrice vor funcționa neechilibrat, vor vibra în mod excesiv și pot cauza pierderea controlului.

- Suprafața de polizare a discurilor cu centru concav trebuie să fie montată sub nivelul marginii apărătorii. Un disc montat necorespunzător care iese în afara planului buzei apărătorii nu poate fi protejat corespunzător.

Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări corporale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri cauzate de accesoriile încălzite pe durata operării.
- Riscul de vătămări corporale datorat utilizării prelungite.
- Riscul de pulberi provenite de la substanțe periculoase.

Marcajele prezente pe unealtă

Pictograme următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați echipament de protecție pentru ochi.

AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (p), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2013 XX XX
Anul fabricației

Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Polizor unghiular
- 1 Apărătoare
- 1 Mâner lateral
- 1 Set de flanșe
- 1 Cheie cu două știfturi
- 1 Cutie pentru depozitare și transport (numai pentru modelele K)
- 1 Manual de instrucțiuni
- 1 Schemă descompusă

- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

Descriere (fig. 1)



AVERTISMENT: Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare corporala.

- Întrerupător de pornire/oprire
- Comutator de deblocare
- Buton de blocare a axului
- Apărătoare
- Mâner lateral

DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Polizoarele unghiulare pentru regim dur de lucru D28940, D28941, D28942, D28942S, D28943 au fost proiectate pentru aplicații profesionale de polizare, debitare și șlefuire.

NU utilizați alte discuri de polizor decât cele cu zona centrală adâncită și discuri lamelare.

NU utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste polizoare unghiulare pentru regim greu sunt unelte electrice profesionale.

NU permiteți copiilor să utilizeze unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea sunt supravegheate de către o persoană

responsabilă pentru siguranța lor. Copiii nu trebuie lăsați niciodată singuri cu acest produs.

Pornirea lentă

D28492S

Funcția de pornire treptată permite creșterea lentă a vitezei, pentru a evita smuciturile inițiale la pornire. Această caracteristică este foarte utilă atunci când se lucrează în spații înguste.

Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.



AVERTISMENT: Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

Înlocuirea ștecherului (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



AVERTISMENT: Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherul de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați **Specificațiile tehnice**).

Dimensiunea minimă a cablurilor este 1,5 mm²; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.



AVERTISMENT: Asigurați-vă întotdeauna că este fixată ferm și corect clema cablului pe învelișul acestuia.

ASAMBLARE ȘI REGLAJE



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

Fixarea mânerului lateral (fig. 2)



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza unealta, verificați dacă mânerul este strâns bine.



AVERTISMENT: Mânerul lateral trebuie utilizat întotdeauna pentru a menține controlul asupra uneltei în orice moment.

Înșurubați bine mânerul lateral (e) într-unul din orificiile (g) de pe părțile laterale ale cutiei de angrenaje.

Montarea și demontarea apărătorii (fig. 3)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



ATENȚIE: Trebuie să utilizați apărătorii împreună cu acest polizor.

Atunci când utilizați polizorul D28940, D28941, D28942, D28492S sau D28943 pentru debitarea metalelor sau a zidărilor, TREBUIE să se utilizeze o apărătoare Tip 1. Apărătorile Tip 1

sunt disponibile pentru un cost suplimentar la reprezentanții DeWALT.

NOTĂ: VĂ RUGĂM SĂ CONSULTAȚI Tabelul accesoriilor de polizat și debitat de la sfârșitul acestei secțiuni pentru a vedea alte accesorii ce pot fi utilizate împreună cu aceste polizoare.

1. Așezați polizorul unghiular pe o masă, cu arborele (o) în sus.
2. Aliniați găurile filetate (k) cu canelurile (l).
3. Apăsăți apărătoarea (d) în jos și rotiți-o în poziția necesară.
4. Strângeți bine șurubul (m).
5. Pentru a scoate apărătoarea, desfaceți șurubul.



ATENȚIE: Nu utilizați unealta dacă apărătoarea nu poate fi strânsă de la șurubul de reglare. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale, duceți unealta și apărătoarea la un centru de service pentru a repara sau înlocui apărătoarea.

Montarea și demontarea unui disc de polizat sau debitat (fig. 1, 4, 5)



AVERTISMENT: Nu utilizați un disc deteriorat.

1. Așezați unealta pe o masă, cu apărătoarea în sus.
2. Montați corect flanșa de susținere (i) pe arbore (o) (fig. 4).
3. Poziționați discul (n) pe flanșa de susținere (i). Atunci când montați un disc cu centru convex, asigurați-vă că centrul convex (j) este orientat spre flanșa de susținere (i).
4. Înșurubați piulița filetată de fixare (h) pe arbore 8o) (fig. 5):
 - a. Inelul de pe piulița filetată de fixare (h) trebuie să fie orientat spre disc atunci când se montează un disc de polizat (fig. 5A);
 - b. Inelul de pe piulița filetată de fixare (h) trebuie să fie orientat în direcția opusă discului atunci când se montează un disc de debitat (fig. 5B);
5. Apăsăți butonul de blocare a axului (c) și rotiți axul (o) până când se blochează pe poziție.
6. Strângeți piulița filetată de fixare (h) cu ajutorul cheii cu două știfturi din dotare.
7. Eliberați butonul de blocare a axului.

8. Pentru a scoate discul, slăbiți piulița filetată de fixare (h) cu ajutorul cheii cu două știfturi.

Montarea și demontarea plăcii de suport/foii de șlefuit (fig. 1, 5)

1. Așezați unealta pe o masă, cu apărătoarea în sus.
2. Demontați flanșa de suport (i).
3. Așezați corect placa de suport din cauciuc pe arbore (o).
4. Așezați foaia de șlefuit pe placa de suport din cauciuc.
5. Înșurubați piulița filetată de fixare (h) pe arbore. Inelul de pe piulița filetată de fixare (h) trebuie să fie orientat spre placa de suport din cauciuc.
6. Apăsăți butonul de blocare a axului (c) și rotiți axul (o) până când se blochează pe poziție.
7. Strângeți piulița filetată de fixare (h) cu ajutorul cheii cu două știfturi.
8. Eliberați blocajul arborelui.
9. Pentru a demonta placa de suport din cauciuc, slăbiți piulița filetată de fixare (h) cu ajutorul cheii cu două știfturi.

Montarea unei perii de sârmă

Înșurubați peria de sârmă tip oală direct pe ax, fără a utiliza distanțierul și flanșa de susținere.

Înainte de utilizare

- Instalați apărătoarea și discul sau roata corespunzătoare. Nu utilizați excesiv discurile sau roțile uzate.
- Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspectați accesoriul, cum ar fi discurile abrazive pentru depistarea așchiilor formate și a fisurilor, tălpile pentru depistarea fisurilor, rupturilor sau uzurii excesive, periile de sârmă pentru depistarea sârmelor desprinse sau crăpate. În cazul în care unealta electrică sau accesoriul este scăpat pe jos, inspectați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau montați un accesoriu nedeteriorat. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă și dvs. și persoanele din jur la distanță față de planul accesoriului rotativ și utilizați unealta electrică la viteză maximă în gol timp de un minut. În mod normal, accesoriile deteriorate se vor rupe în timpul acestei perioade de testare.

- Asigurați-vă că flanșa internă și cea externă sunt montate corect. Urmați instrucțiunile furnizate în **Tablelul cu accesoriile de polizare și debitare**.
- Asigurați-vă că discul sau roata se rotește în direcția săgeților de pe accesoriu și unealtă.

OPERARE

Instrucțiuni de utilizare



AVERTISMENT: Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.



AVERTISMENT:

- Asigurați-vă că toate materialele de polizat sau debitat sunt fixate pe poziție.
- Utilizați clești sau o menghină pentru a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Este important să fixați și să sprijiniți bine piesa de prelucrat pentru a preveni mișcarea acesteia și pierderea controlului. Mișcarea piesei de prelucrat sau pierderea controlului pot da naștere unor pericole și pot cauza vătămări corporale.
- Fixați piesa de prelucrat. O piesă de prelucrat prinsă în dispozitive de prindere sau într-o menghină este fixată mai sigur decât cu mâinile.
- Susțineți panourile sau orice alte piese de prelucrat de mari dimensiuni pentru a reduce la minim ciupirea discului și reculul. Piese mari de prelucrat au tendința de a se îndoi sub propria greutate. Suporturile trebuie să fie poziționate sub piesa de prelucrat, aproape de linia de debitare și aproape de marginea piesei de prelucrat în raport cu fiecare parte laterală a discului.

- Purtați întotdeauna mănuși corespunzătoare de lucru în timp ce utilizați această unealtă.
- Cutia de angrenaje devine foarte fierbinte în timpul utilizării.
- Aplicați doar o presiune ușoară asupra unelei. Nu exercitați o presiune laterală asupra discului.
- Evitați exercitarea de suprasarcini. În cazul în care unealta devine fierbinte, lăsați-o să funcționeze câteva minute în gol pentru ca accesoriul să se răcească. Nu atingeți accesoriile înainte ca acestea să se fi răcit. Discurile pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării.
- Nu folosiți bușe reductoare separate sau adaptoare pentru a monta discuri abrazive cu orificii mai mari.
- Nu folosiți niciodată unealta fără apărătoarea montată pe poziție.
- Unealta nu este proiectată pentru a fi utilizată cu o cupă de polizare.
- Nu utilizați unealta electrică cu un banc de debitare.
- Nu utilizați niciodată discurile deformabile cu produse abrazive compozite.
- Rețineți, discul continuă să se învârtă după ce utilajul este oprit.

Poziția corectă a mâinilor (fig. 6)



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați ÎNTOTDEAUNA o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mânerul lateral (e) și cealaltă mână să fie ținută pe mânerul principal (q) al unelei, conform ilustrației.

Pornirea și oprirea (fig. 1)

Întrerupătorul de pornire/oprire este prevăzut cu un comutator de deblocare.

Pentru a pune unealta în funcțiune, apăsați comutatorul de deblocare (b) și apoi acționați întrerupătorul de pornire/oprire (a).

Eliberați comutatorul de deblocare (b).

Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul.



AVERTISMENT: Nu porniți sau nu opriți unealta când se află sub sarcină.

Dispozitivul de blocare a axului (fig. 1)

Dispozitivul de blocare a axului (c) este prevăzut pentru a preîntâmpina axul să se rotească în timpul montării sau demontării discurilor. Acționați blocarea arborelui numai atunci când unealta este oprită, deconectată de la sursa de energie și atunci când se oprește complet.

OBSERVAȚIE: Pentru a reduce riscul de deteriorare a uneltei, nu acționați dispozitivul de blocare a axului în timp ce unealta este în funcțiune. Se va produce deteriorarea uneltei și accesoriul atașat se poate desprinde în timpul rotirii, cauzând vătămări.

Pentru a acționa dispozitivul de blocare, apăsați butonul de blocare a axului și rotiți axul până când nu îl mai puteți mișca.

Utilizarea discurilor lamelare



AVERTISMENT: Depunerea de pulberi metalice. Utilizarea frecventă a discurilor lamelare pentru aplicațiile de prelucrare a metalelor poate conduce la un potențial sporit de electrocutare. Pentru a reduce acest risc, introduceți o protecție pentru curentul rezidual (RCD) înainte de utilizare și curățați fantele de ventilare zilnic suflând aer comprimat în acestea, conform instrucțiunilor de întreținere de mai jos.

Tăierea metalului

PENTRU DEBITAREA CU PRODUSE ABRAZIVE COMPOZITE, UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA APĂRĂTOAREA TIP 1.

În timpul debitării, alimentați cu moderație materialul în funcție de natura acestuia. Nu apăsați pe discul de debitare, nu înclinați și nu legănați unealta.

Nu reduceți viteza discurilor de debitare aplicând o presiune din lateral.

Unealta trebuie să funcționeze întotdeauna cu o mișcare de polizare în sus. În caz contrar, există pericolul ca aceasta să fie împinsă în mod necontrolat afară din tăietură.

Atunci când se taie profile și bare rectangulare, cel mai bine este să începeți cu secțiunea transversală cea mai mică.

Polizarea de degroșare

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN DISC DE DEBITARE PENTRU DEGROȘARE.

Cele mai bune rezultate de degroșare se obțin atunci când se configurează unealta la un unghi cuprins între 30° și 40°. Deplasați unealta înainte și înapoi aplicând o presiune moderată. În acest fel, piesa de prelucrat nu va deveni fierbinte, nu se decolorează și nu se formează șanțuri.

Debitarea pietrelor

UNEALTA VA FI UTILIZATĂ NUMAI PENTRU DEBITARE USCATĂ.

Pentru debitarea pietrelor, cel mai bine este să utilizați un disc de debitare diamantat. Utilizați unealta numai împreună cu o mască de protecție anti-praf.

Recomandări de lucru

FIȚI FOARTE ATENȚI ATUNCI CÂND TĂIAȚI FANTE ÎN PEREȚI DE STRUCTURĂ.

Fantele din pereții de structură sunt supuse normelor din fiecare țară. Aceste reglementări trebuie să fie respectate în orice circumstanță.

Înainte de a începe lucru, consultați inginerul structurist responsabil, arhitectul sau supervisorul în construcții.

ÎNȚREȚINEREA

Unealta dumneavoastră DeWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea în mod regulat.



AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii. Înainte de a reconecta unealta, apăsați și eliberați întrerupătorul de pornire pentru a vă asigura că unealta este oprită.

Periile uzate

Motorul va fi oprit în mod automat indicând că periile din carbon sunt aproape consumate și

că unealta necesită operații de service. Periile de carbon nu pot fi reparate de utilizator. Duceți unealta la un agent de reparații DeWALT autorizat.



Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



Curățarea



AVERTISMENT: *Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purlați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.*



AVERTISMENT: *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufunțați niciodată vreoa parte a unelei în lichid.*

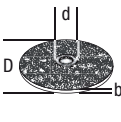
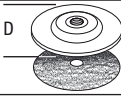
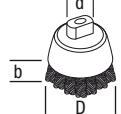
Accesorii opționale



AVERTISMENT: *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DeWALT împreună cu acest produs.*

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesoriile corespunzătoare.

TABEL DE ACCESORII

	Max. [mm]		[mm]	Rotație min. [min.-1]	Viteză periferică [m/s]	Lungime orificiu filetat [mm]
	D	b	d			
	230	8	22,23	D28491/ D28493 8500 D28490/ D28492/ D28492S 6500	80	-
	230	-	-	8500	80	-
	100	30	M14	8500	45	20,0

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu guniul menajier.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu guniul menajier. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

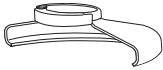

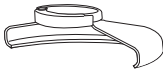





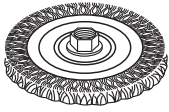
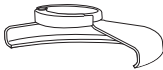


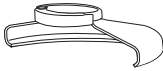

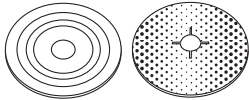
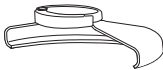



Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service

post-vânzare și despre datele de contact sunt
disponibile pe Internet la adresa:

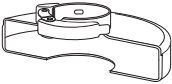

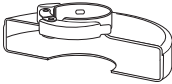

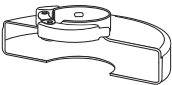





www.2helpU.com.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT

Tip apărătoare	Accesoriu	Descriere	Modalitate de montare pe polizor
 <p>APĂRĂTOARE TIP 27</p>		Disc de polizat cu zonă centrală adâncită	 <p>Apărătoare Tip 27</p>
		Disc lamelar	 <p>Flanșă de susținere</p>
		Discuri cu perii	  <p>Disc cu centru concav Tip 27</p>
		Discuri cu perii și piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Disc cu perii</p>
		Perie tip oală cu piuliță filetată	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Perie de sârmă</p>
		Placă de suport/ foaie de polizat	 <p>Apărătoare Tip 27</p>  <p>Talpă de susținere din cauciuc</p>  <p>Disc de șlefuit</p>  <p>Piuliță filetată de fixare</p>

TABELUL ACCESORIILOR DE POLIZAT ȘI DEBITAT (continuare)

<i>Tip apărătoare</i>	<i>Accesoriu</i>	<i>Descriere</i>	<i>Modalitate de montare pe polizor</i>
 APĂRĂTOARE TIP 1		Disc debitare zidărie, cu liant	 Apărătoare Tip 1
		Disc metalic de polizat, lipit	
 APĂRĂTOARE TIP 1 SAU  APĂRĂTOARE TIP 27		Discuri diamantate debitare	 Flanșă de susținere  Disc debitare  Piuliță filetată de fixare

